



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零四年十二月三十一日止季度業績及 截至二零零四年十二月三十一日止年度初步業績

載於「JINHUI SHIPPING — 截至二零零四年十二月三十一日止季度業績及截至二零零四年十二月三十一日止年度初步業績」一節之資料乃轉載自金輝集團有限公司所擁有約59.61%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零五年二月二十一日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。本公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條所規定予以披露。

JINHUI SHIPPING — 截至二零零四年十二月三十一日止季度業績及截至二零零四年十二月三十一日止年度初步業績

「Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零四年十二月三十一日止季度及年度之未經審核綜合業績。

簡明綜合損益表(初步)

	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零三年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元	截至 二零零二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	58,074	33,410	216,410	103,724	70,139
其他經營收入	3,063	1,702	10,639	6,198	6,652
出售機動船舶所得收益	16,308	-	16,308	-	-
機動船舶減值虧損撥回	-	7,870	-	14,522	-
航海相關開支	(26,888)	(27,368)	(112,513)	(93,247)	(60,258)
運費到付協議之收益 (虧損)(包括未變現 虧損撥回(撥備))	1,527	-	(62,942)	-	-
員工成本	(1,223)	(1,209)	(3,758)	(2,898)	(2,484)
其他經營開支	(815)	(889)	(3,000)	(3,131)	(4,773)
其他收入(開支)淨額	525	(2,184)	684	(3,720)	(10,663)
折舊及攤銷	(2,183)	(2,091)	(9,145)	(7,986)	(8,462)
經營溢利(虧損)	48,388	9,241	52,683	13,462	(9,849)
利息收入	152	101	384	527	767
利息開支	(931)	(586)	(2,647)	(2,345)	(2,511)
除稅前溢利(虧損)	47,609	8,756	50,420	11,644	(11,593)
稅項	-	-	-	-	-
日常業務之除稅後 溢利(虧損)	47,609	8,756	50,420	11,644	(11,593)
少數股東權益	-	-	-	3	16
期/年內溢利 (虧損)淨額	47,609	8,756	50,420	11,647	(11,577)
股息	15,128	-	15,128	-	-
每股基本盈利 (虧損)(美元)	0.5508	0.0890	0.5345	0.1183	(0.1176)

簡明綜合資產負債表(初步)

	二零零四年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零零三年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
固定資產	150,301	172,839
其他投資	3,570	3,895
其他非流動資產	562	583
流動資產	81,766	30,435
	<u>236,199</u>	<u>207,752</u>
資產總值		
資本及儲備	121,045	98,621
非流動負債	52,593	81,684
流動負債	62,561	27,447
	<u>236,199</u>	<u>207,752</u>
股本及負債總值		

分部資料(初步)

本集團之營業額及經營溢利(虧損)按主要業務分析如下：

	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零三年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零四年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零零三年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元	截至 二零零二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
分部營業額					
運費及船租	58,074	33,410	216,410	103,724	69,698
在中國之投資	-	-	-	-	441
	<u>58,074</u>	<u>33,410</u>	<u>216,410</u>	<u>103,724</u>	<u>70,139</u>
分部經營溢利(虧損)					
運費及船租	46,252	11,480	49,299	17,165	373
在中國之投資	348	11	1,640	195	756
其他業務	1,788	(2,250)	1,744	(3,898)	(10,978)
	<u>48,388</u>	<u>9,241</u>	<u>52,683</u>	<u>13,462</u>	<u>(9,849)</u>

股息

董事會決議就截至二零零四年十二月三十一日止年度建議派發每股0.18美元之末期股息(二零零三年：無)，而該股息如獲本公司成員於應屆股東週年大會上批准，將派予本公司之股份實益擁有法人，其名稱須於二零零五年四月七日營業時間結束前在Norwegian Verdipapirsentralen(挪威證券登記處)登記。除淨日期為二零零五年四月五日，而股息將於或約於二零零五年五月三日派付。

業務回顧

二零零四年。航運市場於二零零四年呈現供求關係緊張及市場大幅波動之情況。二零零四年散裝乾貨市場主要由中國經濟蓬勃發展導致礦產貿易強勁增長所帶動。雖然運費在年中曾一度急跌，但相對過往運費，年內運費仍穩站於高位。

本集團於二零零四年之綜合營業額為216,410,000美元，較二零零三年上升109%。儘管本集團部份溢利被運費到付協議產生之虧損所抵銷，本集團於二零零四年之整體溢利淨額仍然創出新高，達50,420,000美元，較去年之溢利淨額11,647,000美元上升333%。本年度之每股基本盈利為0.5345美元，而去年之每股基本盈利則為0.1183美元。

根據本集團之會計政策，本集團之所有自置船舶均於各結算日按成本減累計折舊及減值虧損列賬。鑑於散裝乾貨船舶之市值大幅上揚，本集團之自置船舶於二零零四年十二月三十一日之賬面值，以致本集團之資產淨值遠低於其現行市值。根據獨立專業估值師所作出之估值，本集團之八艘自置船舶於二零零四年十二月三十一日之市值為201,500,000美元，而該等船舶之賬面淨值則為118,690,000美元。此外，據獨立專業估值師評估，本集團建造中之六艘新造船舶於二零零四年十二月三十一日之市值為229,000,000美元，而其總訂造價則為164,520,000美元。

二零零四年第四季。運費於二零零四年第四季走勢極為反覆。於季初，波羅的海航運指數持續上升約2,100點，達至二零零四年十二月六日之紀錄新高6,208點後，隨即轉勢大幅回落至二零零四年年底之4,598點。

本集團於季內之綜合營業額為58,074,000美元，較去年同期上升74%。本集團於季內之整體業績錄得溢利淨額47,609,000美元，而去年同期之溢利淨額則為8,756,000美元。季內之每股基本盈利為0.5508美元，而去年同期之每股基本盈利則為0.0890美元。本季度之溢利部份來自季內完成出售兩艘機動船舶「Jin Tai」及「Jin Kang」所得之收益淨額為16,308,000美元。

如早前公佈，本集團蒙受自二零零四年一月起訂立之運費到付協議而產生之已變現虧損，以及就該等運費到付協議之未變現虧損作出撥備。本集團訂立之運費到付協議大部份於二零零四年中旬已經平倉，故本集團在此等已平倉運費到付協議之虧損亦已實現。本集團訂立之所有運費到付協議均透過英國之專業經紀進行交易。儘管季內整體運費上升，於二零零四年十二月三十一日未平倉運費到付協議所撥回之撥備僅為1,527,000美元。

董事會於二零零五年二月二日公佈，本集團不會再訂立新運費到付協議，直至另行通知為止。國際航運市場與過往標準比較是有著斐然表現，但亦趨向極之反覆，至使運費到付協議與實際市場之聯繫偏少，而運費到付協議交易已再不能達到對沖之作用。董事會相信，在市場現況下終止使用運費到付協議，將可剔除不必要之業務風險，讓管理層得以專注於核心業務，從而取得更為穩健及可以預測之收入來源。倘運費到付協議與實際航運市場之聯繫回復至一個正常水平，而本公司認為於該水平使用運費到付協議作為對沖可令核心航運業務受惠，董事會將於訂立新運費到付協議前，立即知會市場。倘本集團日後訂立任何新運費到付協議，本公司將隨後知會公眾人士有關之詳情。

繼二零零四年十二月三十一日止年度以後，本集團已於二零零五年二月十四日按本集團於二零零四年八月三十一日訂立之協議收取20,000,000美元。根據該協議，本集團之一間全資附屬公司(作為租船人)同意提前終止租賃一艘好望角型船舶之租船合約。該收入將於本集團二零零五年第一季度業績入賬。本集團之一艘新造船舶(名為「Jin Hai」之機動船舶，其載重量為55,500公噸)已於二零零五年二月十八日如期交付予本集團。

財務回顧

季內完成出售兩艘機動船舶後及於二零零四年十二月三十一日，本集團之證券、銀行結存及現金增加至60,978,000美元(二零零三年：16,347,000美元)，而本集團之銀行借貸則減少至58,209,000美元(二零零三年：92,555,000美元)。於二零零四年十二月三十一日，本集團處於現金淨額狀況(證券、現金及現金等值項目總值減計息債務總額)2,769,000美元，而於二零零三年十二月三十一日則錄得負債淨值(計息債務總額減證券、現金及現金等值項目)76,208,000美元，或相當於資本負債比率(以負債淨值除以股東權益計算)77%。銀行借貸以用作提供收購船舶之資金均按浮動利率計算利息，並以美元結算。本集團分別於二零零四年一月及二零零四年六月期間訂立利率掉期合約，藉此對沖利率風險，詳情如下：

- 30,000,000美元以三年為期，設定息率上限為2.5%及敲出息率為4%；及
- 50,000,000美元以五年為期，設定息率上限為4.3%及敲出息率為6.5%。

本集團於二零零四年之資本支出總額為24,123,000美元(二零零三年：3,643,000美元)，其中23,601,000美元(二零零三年：3,611,000美元)用於建造本集團之新造船舶。

於二零零四年十二月三十一日，本集團已承諾購買六艘新造船舶，總購入價為164,520,000美元，其中三艘將於二零零五年交付，另外一艘將於二零零六年交付，而餘下兩艘則將於二零零七年交付，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付訂金)為138,051,000美元。

最近頒佈之會計準則

香港會計師公會頒佈多項新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則(新「香港財務報告準則」)，並於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效。

本集團並未於截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報告預先採納此等新香港財務報告準則。然而，本集團正在評估此等新香港財務報告準則之影響，至目前為止，本集團認為，採納財務報告準則第2號「股份支付之款項」以處理有關金輝集團有限公司(本公司之控股公司)於二零零四年十二月二十三日向本集團若干高級職員及僱員(包括董事)授出購股權以認購金輝集團有限公司股份之事項，將不會對經營業績及財務狀況造成重大影響。

本集團將繼續評估其他新香港財務報告準則之影響並可能因而確認其他重大變動。

展望

於本公佈日期，本集團之船隊總載重量約為1,300,000公噸，其中包括九艘自置船舶及十二艘租賃船舶。運費於截至二零零四年十二月三十一日止年度後續於高位站穩，波羅的海航運指數於二零零五年二月中旬達致約4,600點之水平。

現時，董事會預期航運市場於二零零五年將繼續波動，惟散裝乾貨航運之基本因素仍然向好，對船舶之需求於未來數年仍然強勁。由於中國經濟或會突然放緩，故船務市場之主要下滑風險依然存在。鑑於多種不同因素(包括中國政府進一步推出緊縮經濟措施、人民幣升值加上利率上揚、美國經濟放緩及油價高企)之組合將可觸發船務市場下滑，故董事會對此風險仍會保持警惕。

展望未來，董事會將繼續注視航運業務當前之市況，並時刻監察，於有需要時調整本集團之船隊。此外，為使船隊維持一個平衡之租賃組合，本集團將為旗下部份船舶訂立較長期之合約，以確保本集團之未來盈利有更高之確定性，並採納更多嚴謹之風險管理程序。」

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則而編製。

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；非執行董事為何健龍，及獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。

承董事會命
主席
吳少輝

香港，二零零五年二月二十一日

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。